



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 19 June 2013

**Interinstitutional File:
2011/0358 (COD)**

**10831/1/13
REV 1**

**JUR 293
ENT 170
MI 524
CONSOM 109
COMPET 443
CODEC 1424**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pyrotechnic articles (recast)

(PE 16/1/13 REV 1, 12.06.2013)

LANGUAGE concerned: **LV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:

e-mail: david.kelly@dfa.ie

caroline.daly@dfa.ie

KĻŪDU LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz
pirotehnisko izstrādājumu pieejamību tirgū

(PE 16/1/13 REV 1, 12.6.2013.)

2. lappuse, 2. apsvēruma

Teksts:

"(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 765/2008 (2008. gada 9. jūlijs), ar ko ir noteikti akreditācijas un tirgus uzraudzības prasības attiecībā uz produktu tirdzniecību³, nosaka atbilstības novērtēšanas struktūru akreditācijas noteikumi, ir paredzēta tirgus uzraudzības sistēma produktiem un trešo valstu produktu kontrolei un noteikti vispārīgi principi attiecībā uz CE zīmi;"

jālasa:

"(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 765/2008 (2008. gada 9. jūlijs), ar ko nosaka akreditācijas un tirgus uzraudzības prasības attiecībā uz produktu tirdzniecību³, nosaka atbilstības novērtēšanas struktūru akreditācijas noteikumus, paredz tirgus uzraudzības sistēmu produktiem un sistēmu trešo valstu produktu kontrolei, kā arī nosaka vispārīgus principus attiecībā uz CE zīmi."

3. lappuse, 5. apsvērum

Teksts:

"(5) Dalībvalstu normatīvie un administratīvie akti, kas var radīt šķēršļus tirdzniecībai Savienībā, ir jāsaskaņo, lai nodrošinātu pirotehnisko izstrādājumu brīvu apriti iekšējā tirgū, vienlaicīgi nodrošinot augsta līmeņa cilvēku veselības un drošuma aizsardzību, ka arī patērētāju un profesionālo galalietotāju aizsardzību. Šādam augstam aizsardzības līmenim būtu jāietver arī tas, ka tiek ievēroti atbilstīgi vecuma ierobežojumi attiecībā uz pirotehnisko izstrādājumu lietotājiem."

jālasa:

"(5) Dalībvalstu normatīvie un administratīvie akti, kas var radīt šķēršļus tirdzniecībai Savienībā, ir jāsaskaņo, lai nodrošinātu pirotehnisko izstrādājumu brīvu apriti iekšējā tirgū, vienlaicīgi nodrošinot augsta līmeņa cilvēku veselības un drošuma aizsardzību, kā arī patērētāju un profesionālo galalietotāju aizsardzību. Šādam augstam aizsardzības līmenim būtu jāietver arī tas, ka tiek ievēroti atbilstīgi vecuma ierobežojumi attiecībā uz pirotehnisko izstrādājumu lietotājiem."

21. lappuse, 54. apsvērum

Teksts:

"(54) Komisijai būtu jāpieņem īstenošanas akti, kas jāpieņem nekavējoties, ja pienācīgi pamatotos gadījumos saistībā ar pirotehniskajiem izstrādājumiem, kas rada apdraudējumu cilvēku veselībai vai drošumam, tas vajadzīgs nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ."

jālasa:

"(54) Komisijai būtu jāpieņem īstenošanas akti, kas jāpieņem nekavējoties, ja pienācīgi pamatotos gadījumos saistībā ar prasībām atbilstīgiem pirotehniskajiem izstrādājumiem, kas rada apdraudējumu cilvēku veselībai vai drošumam, tas vajadzīgs nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ."

22. lappuse, 55. apsvērum

Teksts:

"(55) Ar šo direktīvu izveidotajai komitejai atbilstīgi iedibinātai praksi var būt noderīga loma, izskatot ar šīs direktīvas piemērošanu saistītus jautājumus, kurus saskaņā ar komitejas reglamentu ierosina vai nu tās priekšsēdētājs, vai dalībvalsts pārstāvis."

jālasa:

"(55) Ar šo direktīvu izveidotajai komitejai atbilstīgi iedibinātai praksei var būt noderīga loma, izskatot ar šīs direktīvas piemērošanu saistītus jautājumus, kurus saskaņā ar komitejas reglamentu ierosina vai nu tās priekšsēdētājs, vai dalībvalsts pārstāvis."

29. lappuse, 3. panta 7. punkts

Teksts:

"7) "darīt pieejamu tirgū" nozīmē, veicot komercdarbību, par maksu vai bez maksas jebkādos pirotehnisko izstrādājumu piegādāt izplatīšanai, patēriņam vai izmantošanai Savienības tirgū;"

jālasa:

"7) "darīt pieejamu tirgū" nozīmē, veicot komercdarbību, par maksu vai bez maksas jebkādos pirotehniskos izstrādājumus piegādāt izplatīšanai, patēriņam vai izmantošanai Savienības tirgū;"

101. lappuse, 48. panta pirmā daļa

Teksts:

"Direktīvu 2007/23/EK, kurā grozījumi izdarīti ar tiesību aktu, kas minēts šīs direktīvas IV pielikuma A daļā, atceļ no ... * , neskarot IV pielikuma B daļā noteiktos dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem Direktīvas 2004/39/EK transponēšanai valsts tiesību aktos."

jālasa:

"Direktīvu 2007/23/EK, kurā grozījumi izdarīti ar tiesību aktu, kas minēts šīs direktīvas IV pielikuma A daļā, atceļ no ... * , neskarot dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem IV pielikuma B daļā minētās direktīvas transponēšanai valsts tiesību aktos."
